

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si veadin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in piazze Contarene e in Borg di S. Bortolomeo

Abonamens par l'interno un An quatri francs, sis mes doi francs par l'estero il dopli.

Inserzioms: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: **Aministrazion dal Florean dal Palazz -- Udin.**

PREDICE DI FLOREAN

V. Si capis propit che Depretis al ul sciarà il slaif fin par die che il ciaval al si ferme e nol tire plui. Voaltris mi ves comprindut ce che o uei di: a mi mi par di jessi tornat sott i todeschs che si divertivin a tigniaus legris cu lis spüs, cu lis bajonetis, cui crovas e cu lis presons e va e no va ance cun qualchi poce di cuarde e savon.

Dulà, ise lade a finile cheste libertat, cheste fratelanze, chest Statut par il qual si fas fieste ogn'an?

La libertat e consist che no si po nance fevelà di ciartis robis parcè si ris-ce che qualchi galantomp al sei li a sinti ce che si diis e che al si cioli ance il disturb di là a contà ce che al ha sintut. La libertat e consist che no si po plui discori nè di patrie, nè dai siei grang umin che son stas i autors da la so indipendenza dal stranir. La libertat e jè tante che guai se si diis mal da l'Austrie, di che ciare potenze che nus regolave cussi ben, e se si scherze ogni poc su chest argoment, taf! a ti ciassin in cotejo e chi si ha visto, si ha visto.

La libertat e jè tante che seben il Statut al proclami il dirit di riunion, ogni volte che si ul doprà chest dirit, l'Autoritat pulitiche, cun un pretest o cun chell altri, no ul savent par nuje di lassà esercitalu.

Si tratial di onorà la memoria di un gran omp, par esempi di Mazzini?

Dugg e son d'acordo, ance i plui sfegatas moderas, almanco in aparenze, che Mazzini al jere un flor di patriot, un omp che al ha contribuit in gran part al risorgiment da l'Italie par dute la so vite e sin da quand ancemò no si azardave di pronunzià il non sant de patrie e quand che

chei che prediciavin l'unitat e la indipendenza e jerin tratas come tang màs furios.

Dugg lu disin, lu sberlin, lu scrivin in Italie e fur. Esaveso ce che al fas il Guviar italian, par grazie e volontat dal nestri paron Depretis, a onor de memoria di chest gran omp, ricognossut da dugg?

Al ha proibit che il 10 dal mes corint si fasi une publiche comemorazion in occasion dal aniversari da la so muart, cul solit pretest da l'ordin e de sicurezza publiche. Propit tal e qual come sott l'Austrie che arestave i citadins, ju bastonave, ju impresonave e ju copave par mantigni l'ordin e la sicurezza publiche. Biele libertat, si par die, e podin là superbos unmont!

Se al è po di fa une dimostrazion di altri genar, magari ance clerical, e che efectivamentri e costituissi une provocazion cuintri i citadins liberali e onesg, alore noi è nuje ce di; si lasse fa e se nassin disordin, e son colpe i liberali che son stas i provocas e si ju mett in preson e si fasi gi il process e si ju condane, avind cussi i bogns citadins il dann e lis beffis.

A di la veretat se dal lat de libertat i nestris amiis di là dal clap, i tognos, e han reson di ridinus sott i bafs, feveland de fratelanze po, sacre de vanzei, no podin lagnassi fregul tant che tai voi.

Cumò al è permitut liberamentri di assassinà il prossim dant bez a prò al 100 e ance al siscent par 100, e o vedès che la moralitat publiche sott il regno de libertat ad usum Depretis no podeve dà une prove plui splendide di cheste famose fratelanze.

E dugg i costums e han migliorat, tant l'è ver che dutis lis presons e son plenis di assassins, (ho mingo no i usuraris vedè!) di laris, di canais di ogni genar. Ma par altri, ciarts laris, chei che vadin in veladon, in guans, in ciapiel a cilindro e in carozze a tiredoi e magari a tire quatri,

chei laris che han savut fale france e robà ben e no mal, e spassizin su e ju pes contradis cun t'une arie di trionfo e di propopee di fa tremà ance i clàs. E la sozietat; cheste sozietat ipocrite e injuste; cheste sozietat che se si trate di dai une man a un puar diaul che al sta par colà i dà invece un spenton e une pidade par che nol puedi tornà nance a jevà su; cheste sozietat, che si instupidis daut i suces e nujaltri; ai laris grang e tire ju tant di ciapiell, i fas mill complimenz e adulazions, ju ricev in tes ciasis, tes conversazions, tai teatros, tai bai, parcè che il lari al ha i milioni che cuviarsin dutis lis pecis passadis.

Cheste, o ripet, e jè la famose fratelanz e dunce, ciars furlans, azunzeit a dutt chest lis tassis inumerevolis che nus pesin su la schene in mud di no podè là plui indenant; azunzeit il ciar eccessiv dai vivars e specialmentri dai genars di prime necessitat; azunzeit la mancianze di lavor par puars operajos, e dopo e varès un biell quadri da la moderne civiltat.

Mi inacuars cumò di vè fate ai miei ciars letors une predice cun dutis lis regulis. Ce oleso fa? Ogni tant ciartis veretas, se ben che al dul il cur, si scugne pur dilis, e tant ben che sin in Quaresime o hai ciolte l'ocasion di faus une predice. Di Carneval us hai dit che si divertis a più non posso: ogni robe e ul a la so stagion e dunce cumò fait penitnze.... magari cul lèi cheste fete.

LETTERATURE DI FLOREAN

AL CAFÈ

Botega: FLOREAN —
 Un biel capo, par die! —
 No si hat di ridi un pôc?
 vin di sta simpri serio?
 Ridi.... par chei *scempiès*?
 no capis.... — Parcè nò?
 tantis voltis si rid
 par mancoul ancemò:
 sintie là ce bacan
 fra chell *club* di veladis....?
 e pur sbalin monadis! —
 E lu dis jè, lu dis;
 figuraisi se i stà....
 la schiume dal pais....? —
 Ben ben, sedi cun dio,
 mò stoi a cinquantà;
 però convignarà
 che l'omp viv di *scempiès* plui che di pan.

STORIELIS DI FLOREAN

Al è un piezz che Florean no us fevele di maghis e di magos, se ben che che di borg di Viole e continui ancemò tes sos brauris di uari i malas e di induvinà chell che nelin savè i aventors.

Ma, in zornade, al par che lis maghis e i magos e vegnin fur come lis violis pai fossai e cussi o hai il plazè uè di presentaus doi bieì champions de magie da me scuviarsus in borg di Cussignà.

E ves di savè che l'omp che al fas la part dal mago e che al mett in sberte i carantans giavas ai mamos, al magnetizze une femine pizzule che si preste gentilmentri a fa la maghe.

E ves di savè che zá diis e capità di chesg doi bieì tipos une contadine che ha so brut in Americhe. Il fi, che al è il marit di cheste gnove americane, al sta cun so mari.

Al par dunce che mari e fi e voressin savè come che se la passave in Americhe la tizie, avind forsi mutiv di sospetà da la so condote. Alore il mago al si mett a l'opare e in manco che si lu diis al ti magnetizze la maghe.

E scomenzia lis domandis e la maghe e rispuind: Oh ce frede che jè l'aghe cull, fasind fente di vè fatt il viazz par l'Americhe. Uestre brut, e azunzà, e ha mal in t'une gjambe, e cheste e jere vere. Ma si capis che la maghe si veve informade di qualche particolar intor a cheste int, parcè che qualitat di canais li e san remenà la paste come che va.

Dopo e continue a contà che la brut e jere poc di bon e che viveve cun tre toscans, e podes imaginasi cun ce cunfuart par che puare femine, mari dal marit. E je e ha erodut dutt parcè che l'afar de gjambe al jere spiferat just. Alore la madone e voleve che la maghe i fases vigni la brut a Udin, che varess spindut ance cent francs.

Ma la maghe e rispuindè che si po bensì savè dutt ce che fasiu e ce che disin, ma che la so facultat nò rivave a fale fa chell viazut, che no jè la strade da l'ort. Figuraisi ce stochs, e di che ancemò si ciate i gonzos che erodin a chestis imposturis e si prestin a mantignì tantis truffaris. Il mago al incassà doi francs di che puare femine e cui sa ce sacrifici che je e varà fatt par dajai. Ma, pur tropp, in chest secul che i disin dal progress, e jè ancemò tante ignoranze. E Florean no si stufarà mai di sberlà cuintri i impostors.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

San Vit, 8 Marz

Ciar ami ti prei di scusami se no pues, come vevì desideri, mandati une me relation intor a chest pais, patrie, e disin contrastade, di Fra Paolo Sarpi, ma il mutiv che mi lu ha impedit al fo che dovei sta lontan diviars diis in ciase di me comari Zefe che m'invità a gnozzis di uno so fle.

O hai però sintut che Recardini al va ben, che i bez i plovin e che il teatro ogni sere al è plen. — O hai propit gust, e mi varess displasut che nol ves fatt fortune parcè che alore Facanape si varess disgustat e forsi al podeve bandonà la scene. — Di pusitiv no puess diti nuje, ma o frequentarai il teatro e ti savarai a di dopo cun precision come che stan lis ciossis. Ciart al è che se Recardini e compagnie nus lasse, e podin là a durmì a scur, no jessind cà nissun altri divertiment.

O soi ance aglonf di contati lis prodezzis, lis furbaris di ciart individuo, che mi disin ch'al sei une caricature pulitiche-leterarie-mimo-danzant, ecc. ecc, ma o spieti che miò barbe Vigi mi puarti ancemò un ritai che mi mance par completà il lavor.

O hai vidut l'altre di to cusin Florean (senze covertorie) e mi disè che ti saludi.
Viole.

Cividat, 12 Marz

Ti hai promitut di scrivili e ti scriv. I usuraris di culi e continuin ancemò a fa qualchi afar; ue e derin, dosinte franco a un par diàul, par vot diis. L'interess al fo mischinut; dodis soi francùs e nujaltri. Fas tu il cont, ciar Florean, cetant che al ver par cent!!

Ancemò no son ben morestas. — Altris nuvitas: La sozietat dei matezz e sta par piardi pipinate N. 2, essind lui stat nomenat riviodidor dei biglies dei pens sul Mont di Pietat di Corfù. — Il sord al si rosee l'anime parcè che in te nitare e ciapin ancemò unmontis di utis, lui al ores che i ciolessin la licenza, par ciapalis dutis lui; ma... *el voleva lu.....ma ella...* Oh!..., e al ha un oe fa mostro a fa la ronde, par spaventalis dutis. Cumò o ti lassi, paroechè seugni là a fa la batude, par dai di mangià a la canae; o ti saludi, preparimi i ùs durs par cheste Pasche, che o vignarai a ciatati e o ti contarai tantis robutis e bielis.

Gisulfo.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:
Simpatich Florean!

Come tu devis savè, la Cumission pal Monument al nestri grau Garibaldi, e ha dàt il sò vòt par che al sei fatt a pid, mentri la magioranze dai oblaters e citadins dugg non escludus i provinciai, lu uelin a ciaval. Si capis che si ciamine come il giambar. Un uerir a pid, e cul canocial in man: oh scinditi soreli par tante vergogne! Di cà indenant se vin timp a vivi o vin di viodi i Monumenz dai futurs uerirs in att di jessi sintàs in caregon, e i Poetis, Scritors, Pitors, ecc. e saran mitùs a ciaval. Zà l'esèmpli lu dà Udin in cheste circostanze: tal l'è il judizi laminòs de Cumission. E cheste seutehze hae zà di jessi inapelabil? — Al saress di radunà un assemblee di dugg i oblaters, e che ance lor vessin di dà il so vòt, e a viodaressin chei de Cumission come vegnarez acolte la lor decision, fasinju restà cun tante di boce; come cu la boce spalancade a sinti cheste nuvitàt, e son restàs Gradine e Baleben.

Il Falcàz

Dal moment che no si ulo no si po impedi in nissune forme la famose speculazion organizade dai fornars, viodin almanco se, come rimiedi, podès valè di ecità la gare fra lor, tocianju in te part debil dal'interess — *anima mundi* —.

Intant jo o dis e o sosten che il mior pan che si fabriche a Udin in zornade al è chel dai fradis in vie Manin (ex San Bortolomio) sei par la qualitat sei par la manipolazion, sei par la coture, sei finalmentri (ciosse di non disprezzasi, o crodarai jo) par la pulizie; in general unmont trascuràde, anzi, lasciale là... parcè... parcè di si. Animo dunee fornars! Dainus ance voaltris dal *biel e bon pan* come chell dai fradis e cussi o mantignarès i uestris aventors, diversamentri (simpri che no sedin propri pitòs o vevin qualchi code) a pòc a pòc us disertaràn dal negozi par là naturalmentri in dulà che ur tornarà pluì cont e che son miei servis. E voaltris? Voaltris restarès cun tant di nàs. La veso capide?

Mi scrivin:

Ciar Florean

Relativamentri a chell puar Lazzar di s. Marie di cui ti scrivevi, devi di (par no

parè un bufón) che apont dal doman de me letare in poi no si lu ha plui vidut in che localitat, o pal gran-vint dai diis passas, o par malatie, e forsi ance par ve tirat il pid (ciosse probabilissime). Fatt sta che dugg quang chei de contrade e disevin di velu viodut sintat qualchi volte sul s-cialin de glesie di s. Pieri martar, qualchi altre sun chell di ciase Rubin (fitade al pitor Bianchini) e spess ance distiràt come nne listarte al soreli su la rudine in fianch de ciase Orgnan propriit insomp dal gnuv vial. Come lu hai viodut jo tantis voltis.

Nance cheste no jè di butà vie. Un omp al domande a un agent di un gran sior di podè meti tal curtiv un pos di clas. Zornadis dopo al vend i clas, e si va par me naju vie.

Oleso crodi? L'agent nol permett di lasà traspuartà i clas parcè che e son sul teritori di proprietat dal so paron. Cheste ca e jè une gnove maniere di interpretà i diris di proprietat.

I clas di cui sono? Di chell omp che ju hà puartas là provisoriamenti opur dal paron dal curtiv? Mi par che la rispueste e devi jessi unmont clare, ma cussì no la intind chell'agent, un original di gnove date. E pur si dån!

Il maini di Gialerian sabide si è tajat il cuell. Ce bon sestin di maini no mo che al devi jessi stat!

Un contadin, domandat la cause di chest pass, al rispuindè par taliano: chi male vive, male muore.

Po ce mangiavial, al replicà chell'altri.

Dunce e vedes che ance i contadins e han dal spirt e che san dopralu ance in ciossis che son dutt altri che di ridi.

Del rest o hai di fa une osservazion. In cheste famosè epochè di progress, di civiltat e di umanitat, in dutis lis classis de sozietat e jè entrade la manie dal suicidi. Ce nelial di chest? Al ul di che la moralitat, la fede, e il caratar e son unmont in ribàs e che invece di migliorà e lin ogni di plui di mal in piès.

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICOLAR
DI FLOREAN

VIENE, 12. Ti assicurare taliani tutti star Italia botte ferro perchè aleanza con

mio augustissimo patrone e con altri imperatori Guglielmo-Providenza e Alessandro-Dinamite.

Ti assicurare ancora finito tempo matti. Tutti mandare in stokaus e se non bastare in forca.

VIENE, 13. Questi crovati molto ridere sapere Carabalda a piedi su monumentazione in Udine.

Comprendere crovati star questo grosso riguardo taliani verso nostri valorosi soldati, perchè così dimenticare fuga davanti Carabalda a cavallo.

Mi ti prego ringraziare Udine grossa gentilezza.

ROME, 12. Udines culi nuje capissin parcè si ueli fa il monument di Garibaldi equestre. No i sta diambar! Come oleso fa un guerir a ciaval? E po al è Vitorio in in plazze Contarene a ciaval e nus par chè basti di cavalarie: ance masse. Fajè capitu Florean a chei che oressin paragonà Garibaldi a Vitorio che sbaglia di guess.

PUESTE DI FLOREAN.

Tal dai tai — Pordenon. O ricevarai e o stamparai vultir lis uestris corispondenzis, parcè che pur tropp dutt il mond al è pais e dapardutt e son galanzumin e canais, Us raccomandandi nome di jessi plui brev che al sei pussibil, parcè che il miò sfuei al è pizzul. In quant a la veretat dai fàs nol è nance di fevelà.

Viole — Sanvit. Ance a ti o scugni fati la raccomandazion di jessi brev e sucos e tratà robis interessans il pais. A Sanvit nol mance argoment, massime in t'una ciarte sette che tu mi capissis.

Gisulfo — Civadat. Continue pur, anzi ti raccomandandi, a tignì daur ai afars che fasin i nsuraris e dami relazion, parcè che al va ben denunziaju al publich fin che al capirà.

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie Achille Montalban.